

*Der blutige Schau-Platz, oder Martyrer Spiegel der Tauffs-Gesinntten, oder wehrlosen Christen ... / von T. J. V. Braght [Martyrs' Mirror]. 2<sup>nd</sup> American ed. Lancaster, Pa.: Printed by Joseph Ehrenfried, 1814.*  
From the Rare Book Collection at the Lancaster Mennonite Historical Society, 2215 Millstream Road, Lancaster, Pa., 17602. Tel.: 717.393.9745. E-mail: [library@lmhs.org](mailto:library@lmhs.org).  
Transcription and translation by Steve Ness, LMHS librarian and archivist

---

Inscription on front flyleaf:  
Peter Metzler, Columbiana, Ohio, 1884.

---

Family record [p. 1]:

Der groß Vater Valentin Metzler war ein wollen Diener in der Menonisten Gemein.  
Mein groß Vater Valentin Metzler war geboren in Eyrope  
Febuarius den 14ten 1726, und ist von Deutschlan gekommen im  
Jahr 1738 und hat geehelichet Anna Nissle im Jahr 1749  
November den 19ten. Anna Nissle ist gebohren den 9ten Dezember 1727.  
Die Lass Maria Metzler ist gebohren den 5ten November Anno im Jahr 1750.  
Mein Vater Abraham Metzler ist gebohren den 24ten Febuarius Anno im Jahr  
1753. Er war ver ehelichet zu der Christina Groffin in Pennsylvania,  
Lancaster Caunty.  
Der Väter Jacob Metzler ist gebohren den 31ten May Anno im Jahr 1755.  
Der Väter Johannes Metzler ist gebohren den 7ten November Anno im Jahr 1757.  
Die Lass Anna Metzler ist gebohren den 16ten Januarius Anno im Jahr 1760.  
Der Väter Henrich Metzler pr.[?] ist gebohren den 15ten Junius Anno im Jahr 1762.  
Der Väter Christian Metzler ist gebohren den 23ten September Anno im Jahr 1764.  
Der Väter Martin Metzler ist gebohren Febuarius den 8ten Anno im Jahr 1767.  
Die Lass Elisabeth Metzler ist gebohren den 7ten October Anno im Jahr 1769.

Das obige [ward?] geschrieben  
Von meinem Großvater David[?]  
Metzler. Peter Metzler

Grandfather Valentin [Valentine] Metzler was a minister in the Mennonite Church.  
My grandfather Valentin Metzler was born in Europe,  
February the 14<sup>th</sup>, 1726, and came from Germany in the  
year 1738, and married Anna Nissle [Nissley] in the year 1749,  
on November the 19<sup>th</sup>. Anna Nissle was born on the 9<sup>th</sup> of December, 1727.  
Aunt Maria Metzler was born on the 5<sup>th</sup> of November, in the year 1750.  
My father Abraham Metzler was born on the 24<sup>th</sup> of February, in the year  
1753. He was married to Christina Groff in Pennsylvania,  
Lancaster County.  
Uncle Jacob Metzler was born on the 31<sup>st</sup> of May, in the year 1755.  
Uncle Johannes [John] Metzler was born on the 7<sup>th</sup> of November, in the year 1757.  
Aunt Anna Metzler was born on the 16<sup>th</sup> of January, in the year 1760.  
Uncle Henrich [Henry] Metzler [preacher?] was born on the 15<sup>th</sup> of June, in the year 1762.  
Uncle Christian Metzler was born on the 23<sup>rd</sup> of September, in the year 1764.  
Uncle Martin Metzler was born on February the 8<sup>th</sup>, in the year 1767.  
Aunt Elisabeth Metzler was born on the 7<sup>th</sup> of October, in the year 1769.  
[The following in another hand]  
The above was[?] written  
by my grandfather David[?]  
Metzler. Peter Metzler

Family record [p. 2]:

Den 4ten Abril  
Ano im Jahr 1860 ist der Vather David Metzler  
gestorben an der aufzerung und  
zuletzt der Schlagfluß.  
Er war am Eltesten dienst[?].  
Sein Weib Maria Metzler  
ist gestorben Jenner der 18  
im Jahr 1864.

On the 4<sup>th</sup> of April  
in the year 1860, father David Metzler  
died from consumption [tuberculosis] and  
finally apoplexy [or apoplectic fit].  
He served as a deacon [elder?].  
His wife Maria Metzler  
Died on January the 18th  
in the year 1864.

---

Family record [p. 3]:

Pennsylvania Lancaster County, Eyril Taunship

Anno im Jahr 1789 den 8ten November bin ich David Metzler

Auf diese Welt gebohren.

1813 Mey den 11ten habe ich mich ver ehelichet mit Maria Witmer,

Eine Tochter von Christian Witmer. Sie ist gebohren den 24ten April

Anno im Jahr 1791.

Im Jahr 1814 Merz den 11ten ist uns gebohren die Barbara Metzler.

Im Jahr 1815 den 15ten November ist uns gebohren

Der Johannes Metzler.

Im Jahr 1817 den ersten Dezember ist uns gebohren der Samuel Metzler.

Im Jahr 1819 den 22 November ist uns gebohren den Elisabeth Metzler.

Im Jahr 1821 Dezember den 15ten ist uns gebohren der David Metzler.

Im Jahr 1823 November den 10ten ist uns gebohren der Joseph Metzler.

Ober Canada, York Caunty, Märkum Taunship.

Im Jahr 1825 Dezember den 5ten ist uns gebohren die Maria Metzler.

Ohio, Columbiana Caunty, Biever[?] Taunship.

Im Jahr 1828 Januarius den 19ten ist uns gebohren die Anna Metzler.

Im Jahr 1830 Mertz den 19ten ist uns gebohren der Christian Metzler.

Im Jahr 1832 Januarius den 30ten ist uns gebohren die Christina Metzler.

David Metzler

Anno im Jahr 1819 October ist mir der Eltesten dienst[?] anbefohlen

Anno im Jahr 1843 Junius den 11ten ist unser Elisabeth bestorben.

[an?] der Auszehrung und Wassersucht.

Anno im Jahr 1848 April den 7ten ist unser Joseph gestorben

An der aus Zehrung.

1843

Pennsylvania, Lancaster County, Earl Township

In the year 1789, on the 8<sup>th</sup> of November, was I, David Metzler,

was born into this world.

In 1813, on May the 11<sup>th</sup>, I was married with Maria Witmer,

a daughter of Christian Witmer. She was born on the 24<sup>th</sup> of April

in the year 1791.

In the year 1814, on March the 11<sup>th</sup>, Barbara Metzler was born to us.

In the year 1815, on the 15<sup>th</sup> of November, to us was born

Johannes [John] Metzler.

In the year 1817, on the first of December, Samuel Metzler was born to us.

In the year 1819, on the 22<sup>nd</sup> of November, Elisabeth Metzler was born to us.

In the year 1821, on December the 15<sup>th</sup>, David Metzler was born to us.

In the year 1823, on November the 10<sup>th</sup>, Joseph Metzler was born to us.

Upper Canada, York County, Markham Township

In the year 1825, on December the 5<sup>th</sup>, Maria Metzler was born to us.

Ohio, Columbiana County, Beaver[?] Township

In the year 1828, on January the 19<sup>th</sup>, Anna Metzler was born to us.

In the year 1830, on March the 19<sup>th</sup>, Christian Metzler was born to us.

In the year 1832, on January the 30<sup>th</sup>, Christina Metzler was born to us.

David Metzler

In the year 1819, in October, I was charged with becoming a deacon [the lot fell to me?]

In the year 1843, on June the 11<sup>th</sup>, our Elisabeth died

from consumption and dropsy [edema].

In the year 1848, on April the 7<sup>th</sup>, our Joseph died

from consumption.

1843

Family record [p. 4]:

[Earl?] Taunship, [Lancaster County?]

Anno im Jahr 1789 den 8ten November bin ich David Metzler

Auf diese Welt geboren. Mey den 11ten 1813 habe ich mich verheurathet

Mit der Maria Witmer, eine Tochter von Christian Witmer.

Sie ist gebohren den 24ten April Anno im Jahr 1791.

Mertz den 11ten 1814 ist uns geboren die Barbara Metzler.

[Nov]ember den 15ten 1815 morgens um 11 Uhr ist uns gebohren der

[Jo]hannes Metzler im Zeigen vom Stier.

Anno im Jahr 1817 Dezember den 1ten morgens um 9 Uhr

[ist] uns gebohren der Samuel Metzler im Zeigen von der

[J]ungfrau. Anno im Jahr 1819 ohngefahr[?] in September ist mihr

[David] Metzler das Altesten[?] Ampt[?] auferlegt worden.

Anno im Jahr 1819 November den 22ten ist uns gebohren die

Elisabeth Metzler im Zeigen vom Wasserman.

Im Jahr 1821 Dezember den 15ten Abents um 10 Uhr ist [uns]

[ge]bohren der David Metzler im Zeigen von der Jungfrau.

Anno im Jahr 1823 November den 10ten Abents um 3 Uhr ist uns

[ge]bohren der Joseph Metzler im Zeigen vom Wasserman.

Ober Cannada, Märkum Taunship, York Caunty

Anno im Jahr 1825 den 5ten Dezember morgens um 3 Uhr

[ist] uns gebohren die Maria Metzler im Zeigen von der Wage.

\_\_\_ den 19ten Januarius Anno im Jahr 1828

[ist] uns geboren die Anna Metzler Abents im Zeigen vom Fisch.

Anno im Jahr 1830 Mertz den 19ten morgens um 3 Uhr ist uns

[ge]bohren der Christian Metzler im Zeigen vom Steinbock.

Anno im Jahr 1832 Januarius den 30ten ist uns auf diese Welt

[ge]bohren die Christina Metzler im Zeigen vom Steinbock um 3 Uhr

nachmit Tags[?]

Earl[?] Township, Lancaster County[?]

In the year 1789, on the 8<sup>th</sup> of November, was I, David Metzler,

born into this world. On May the 11<sup>th</sup>, 1813, I was married

with Maria Witmer, a daughter of Christian Witmer.

She was born on the 24<sup>th</sup> of April, in the year 1791.

On March the 11<sup>th</sup>, 1814, Barbara Metzler was born to us.

On November the 15<sup>th</sup>, 1815, in the morning at 11:00 to us was born

Johannes Metzler, in the sign of Taurus.

In the year 1817, on December the 1<sup>st</sup>, in the morning at 9:00

Samuel Metzler was born to us in the sign of

Virgo. In the year 1819, around[?] September, to me,

David Metzler, the position of deacon was given. [The ordination/charge fell to me?]

In the year 1819, on November the 22<sup>nd</sup>, to us was born

Elisabeth Metzler in the sign of Aquarius.

In the year 1821, on December the 15<sup>th</sup>, in the evening at 10:00 to us

was born David Metzler, in the sign of Virgo.

In the year 1823, on November the 10<sup>th</sup>, in the evening at 3:00 to us

was born Joseph Metzler, in the sign of Aquarius.

Upper Canada, Markham Township, York County

In the year 1825, on the 5<sup>th</sup> of December, in the morning at 3:00

Maria Metzler was born to us in the sign of Libra.

\_\_\_ the 19<sup>th</sup> of January, in the year 1828

Anna Metzler was born to us in the evening, in the sign of Pisces.

In the year 1830, on March the 19<sup>th</sup>, in the morning at 3:00 to us

was born Christian Metzler, in the sign of Capricorn.

In the year 1832, on January the 30<sup>th</sup>, to us was born into this world

Christina Metzler, in the sign of Capricorn, at 3:00

in the afternoon[?].